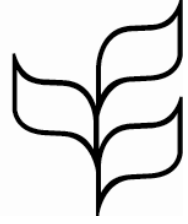


Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/COP/9/17
26 April 2008

ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي



مؤتمر الأطراف في الاتفاقية
المتعلقة بالتنوع البيولوجي
الاجتماع التاسع
بون، 19-30 أيار/مايو 2008
البند 3-8 من جدول الأعمال المؤقت*

استعراض تنفيذ المادتين 20 و 21

استعراض فعالية الآلية المالية مذكرة من الأمين التنفيذي

أولاً - مقدمة

1. في المقرر VIII/13، الفقرة 11، طلب مؤتمر الأطراف إلى الأمين التنفيذي أن يتخذ الترتيبات الضرورية لتقييم فعالية الآلية المالية في وقت مناسب لعرضه على الاجتماع التاسع لمؤتمر الأطراف. وكان من المقرر إجراء هذا التقييم وفقاً للمبادئ التوجيهية الواردة في مرفق المقرر VII/22 مع إدخال بعض التعديلات.
2. استجابة لذلك، تعاهد الأمين التنفيذي مع خبير تقييم مستقل من خلال عملية مناقصة دولية مفتوحة وشفافة. ويعد نشر الاستنتاجات والتوصيات الإجمالية الصادرة عن خبير التقييم المستقل في القسم الثاني من هذه المذكرة، ويرد التقرير الكامل لخبير التقييم المستقل في الوثيقة UNEP/CBD/COP/9/INF/20.
3. في المقرر المقرر VII/22، قرر مؤتمر الأطراف استناداً إلى القرار التجميعي وتوصيات خبير التقييم المستقل أن يقوم الأمين التنفيذي، بالتشاور مع مرفق البيئة العالمية، بإعداد مشروع مقرر بشأن الاستعراض الثالث للآلية المالية، بما في ذلك إعداد مقترحات محددة للعمل على تحسين فعالية الآلية، إذا لزم الأمر. ويرد مقترح المقرر الموصى به في القسم الثالث من هذه المذكرة.

ثانياً - استنتاجات وتوصيات إجمالية

4. يرد فيما يلي نقل حرفي لاستنتاجات وتوصيات خبير التقييم المستقل الإجمالية:

"تحتاج نتائج الاستعراض واستنتاجاته وتوصياته إلى أن ينظر فيها في سياق فهم الجوانب التالية من طبيعة الآلية المالية:

- تمثل الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي ومرفق البيئة العالمية مؤسستين مختلفتين من حيث هئتي إدارتيهما وقواعدهما الخاصة وطرق عملهما. وتتجلى الروابط القانونية الوحيدة التي تجمع بين الكيانين في مقرر مؤتمر الأطراف II/6 الذي يعين مرفق البيئة العالمية كهيئة مالية للاتفاقية على أساس مؤقت؛ الصك الخاص بإنشاء مرفق البيئة العالمية المعدل (2004)؛ ومذكرة التفاهم لعام 1996 بين مؤتمر الأطراف ومجلس مرفق البيئة العالمية.
- يكون مرفق البيئة العالمية، باعتباره الآلية المالية لمؤتمر الأطراف مسؤولاً أمام الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي عن توفير التمويل للبلدان المؤهلة (البلدان النامية والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية) بخصوص التكاليف الإضافية المتعلقة بالأنشطة ذات المنفعة العالمية (الصك الخاص بإنشاء مرفق البيئة العالمية المعدل، 2004).

"استنتاجات إجمالية"

1. جرت صيانة أو تحسين فعالية مرفق البيئة العالمية باعتباره الآلية المالية للاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي خلال فترة الاستعراض (2001-2007) في المجالات التالية:

- تخصيص مجموع موارد مرفق البيئة العالمية المالية للمجال المحوري المعني بالتنوع البيولوجي في التجديد الثالث لموارد مرفق البيئة العالمية GEF 3 (تموز/يوليو 2002- حزيران/يونيو 2006) وجرت المحافظة عليها في التجديد الرابع لموارد مرفق البيئة العالمية GEF 4 (تموز/يوليو 2006- حزيران/يونيو 2010) عند 32%، وهي نفس النسبة المخصصة للمجال المحوري المعني بتغير المناخ؛ ومع ذلك، فيبدو أن القيمة الحقيقية لمجموع إسهامات مرفق البيئة العالمية، وبالتالي المخصصات الموجهة للتنوع البيولوجي قد انخفضت بسبب التضخم والاحتفاظ بالأموال غير المستغلة (حوظ عليه).
- توافر أموال مرفق البيئة العالمية في الوقت المناسب للموافقة على التنوع البيولوجي وتنفيذه (حوظ عليه)
- امتثال حافظة مرفق البيئة العالمية المتعلقة بأنشطة المشاريع لإرشادات الاتفاقية المعنية بالتنوع البيولوجي (حوظ عليه)

- قابلية استجابة وتوافق استراتيجية المجال المحوري المعني بالتنوع البيولوجي في أنشطة مرفق البيئة العالمية مع أهداف الاتفاقية المعنية بالتنوع البيولوجي وبرامج عملها (جرى تحسينه)
- إعادة التوازن إلى النشاط المتعلق بالمشاريع في مرفق البيئة العالمية من التركيز الشديد على حفظ التنوع البيولوجي في المناطق المحمية- الهدف 1 للاتفاقية المعنية بالتنوع البيولوجي، إلى مشاريع أكثر وحجم أكبر من الموارد المتاحة لأنشطة الاستخدام المستدام- الهدف 2 للاتفاقية المعنية بالتنوع البيولوجي (جرى تحسينه)
- إنشاء مكتب تقييم مستقل تابع لمرفق البيئة العالمية، يرفع تقارير إلى مجلس المرفق ويقوم بإعداد متابعة مناسبة لمنتجات التقييم التي تشكل مرجعاً للمرفق في اتخاذ القرارات (جرى تحسينه)
- مبادرات حديثة العهد لتعزيز التعاون بين أمانة مرفق البيئة العالمية وأمانة الاتفاقية المعنية بالتنوع البيولوجي (جرى تحسينه)
- عرفت أنظمة الرصد والتقييم التي أنشأها مجلس مرفق البيئة العالمية تحسناً كبيراً خلال فترة الاستعراض، وهي أنظمة كاملة وملائمة في أغلب جوانبها؛ منتجات التقييم متاحة في وقتها وهي تساعد في اتخاذ القرارات على مستوى المرفق؛ تتضمن الثغرات المتعلقة بالتنفيذ مقدار جودة تقييمات المشاريع التي تقوم بها وكالات التنفيذ، وزيادة تطوير وتطبيق أدوات تتبع المشاريع (جرى تحسينه)

"2. وقام مرفق البيئة العالمية مؤخراً بإجراء تعديلات إضافية، قد يكون من السابق لأوانه تحديد آثارها على فعالية آلية التمويل:

- دورة تبسيط المشروع، التي وافق عليها مجلس مرفق البيئة العالمية في حزيران/يونيو 2007- وتمثل انشغالاً رئيسياً لمؤتمر أطراف الاتفاقية المعنية بالتنوع البيولوجي بشأن الفعالية منذ مؤتمر الأطراف الرابع (1998)
- إطار إدارة النتائج الذي جرت الموافقة عليه في حزيران/يونيو 2007، ويتضمن تطبيق أدوات تتبع التنوع البيولوجي بالنسبة إلى المناطق المحمية وعملية تبسيط التنوع البيولوجي التي شرع فيها في التجديد الثالث لموارد

مرفق البيئة العالمية (GEF 3)، وبالنسبة لكافة الأهداف الاستراتيجية الأربعة في التجديد الرابع لموارد مرفق البيئة العالمية (GEF 4)¹

• تنفيذ إطار تخصيص الموارد بموجب التجديد الرابع. وتتمثل النتائج الأولية للاستعراض الحالي بشأن تنفيذ إطار تخصيص الموارد فيما يلي:

○ يمكن لإطار تخصيص الموارد، على نحو محتمل، أن يزيد من حصة موارد مرفق البيئة العالمية للتنوع البيولوجي المتاحة لبلدان شديدة التباين، بالإضافة إلى الدول الجزرية الصغيرة النامية (SIDS) وأقل البلدان نمواً (LDCs)؛

○ استخدمت البلدان شديدة التباين الجزء الأعظم من موارد مرفق البيئة العالمية للتنوع البيولوجي المخصصة لها ضمن إطار تخصيص الموارد مقارنة بالبلدان التي تمر اقتصادياتها بمرحلة انتقالية (EITs) وأقل البلدان نمواً (LDCs) والدول الجزرية الصغيرة النامية (SIDS)؛

3". تحتاج المجالات التالية من عمليات مرفق البيئة العالمية إلى أن تتحسن من أجل تقوية فعالية الآلية المالية:

• المعالجة الآنية لبعض الانشغالات الرئيسية المتعلقة بفعالية مرفق البيئة العالمية والتي حددها مؤتمر الأطراف في الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي (مثل تبسيط دورة المشروع)

• وجوب أن تذهب التقارير التي يرفعها مرفق البيئة العالمية إلى مؤتمر الأطراف إلى ما هو أبعد من الامتثال لعملية الإبلاغ، أي إلى إثبات المساهمة التي تقدمها النتائج التي توصل إليها المرفق لتحقيق أهداف الاتفاقية من خلال دعم التكاليف الإضافية لحفظ التنوع البيولوجي الهام واستخدامه على نحو مستدام على الصعيد العالمي

• التنفيذ الأحسن للالتزامات المحددة بموجب مذكرة التفاهم بين مؤتمر الأطراف في الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي ومرفق البيئة العالمية، وسيقوم مجلس المرفق بتحسين فعالية الآلية المالية. وتشتمل المجالات التي تستدعي التحسين على هيئات الإدارة التي تتصرف بشكل كامل تبعاً لمسؤولياتها الخاصة (وكمثال على ذلك، فإن مؤتمر الأطراف يقدم تقييماً للأموال التي يحتاجها مجلس مرفق البيئة العالمية لكل عملية تجديد، ويقدم مجلس المرفق تقارير بشأن الأنشطة الممولة؛ ويحسن ويرسم الآليات من أجل تحقيق المزيد من التعاون المنظم بين الأمانات الخاصة التي تقوم على المبادرات الحديثة للمسؤول التنفيذي الأول لمرفق البيئة العالمية والأمين التنفيذي للاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي)

¹ أعدت أدوات التتبع لتحقيق هدفين استراتيجيين اثنين من استراتيجية التنوع البيولوجي في التجديد الرابع لمرفق البيئة العالمية (GEF 4). وأدوات التتبع الخاصة بالهدفين الاستراتيجيين الثالث والرابع في التجديد الرابع لمرفق البيئة العالمية (GEF 4) هي قيد الإعداد في الوقت الحاضر.

- المستوى المتحسن للتقارير التي يرفعها مرفق البيئة العالمية إلى مؤتمر الأطراف في الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي لإثبات التقدم الذي يحرزه المرفق والنتائج المنجزة لتحقيق أهداف الاتفاقية ودعم تنفيذ برامج عمل الاتفاقيات.

"4. ساهمت مبادرات الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي ومقررات مؤتمر الأطراف في التحسينات التي طرأت على فعالية الآلية المالية:

- ساهمت مقررات مؤتمر الأطراف بشأن الخطة الاستراتيجية للاتفاقية والإطار المتعلق برصد بلوغ هدف التنوع البيولوجي لعام 2010، وبشأن برامج العمل المحددة في توافق الأهداف الاستراتيجية لمرفق البيئة العالمية المعنية بالتنوع البيولوجي وبرامجه الاستراتيجية مع مقررات مؤتمر الأطراف.

"5. هنالك حاجة إلى إدخال المزيد من التحسينات على الإرشادات الرسمية التي يضعها مؤتمر الأطراف للآلية المالية:

- حتى تكون هذه الإرشادات استراتيجية ومتماسكة ومندرجة من حيث الأهمية لتوجيه عملية البرمجة وإعداد المشاريع للمجال المحوري المعني بالتنوع البيولوجي في أنشطة مرفق البيئة العالمية
- تقديم إرشادات بشأن متطلبات التمويل المتعلقة بالآلية المالية لمساعدة البلدان النامية الأطراف والأطراف التي تمر اقتصادياتها بمرحلة انتقالية على الوفاء بالتزاماتها بموجب الاتفاقية
- وضع مقررات الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي إلى جنب عملية تجديد الموارد الخاصة بمرفق البيئة العالمية، اعتباراً من مفاوضات التجديد الخامس للموارد التي تنطلق في عام 2009.
- لا يستفيد مؤتمر الأطراف في الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي وأمانة الاتفاقية استفادة كافية من منتجات ونتائج الرصد والتقييم الصادرة عن مرفق البيئة العالمية لدعم وتحسين عمل الاتفاقية، بما في ذلك توفير الإرشادات الصادرة عن مؤتمر الأطراف إلى المرفق. ولا توجد هنالك آلية لضمان أن يتم إرسال تقارير الرصد والتقييم التي يصدرها المرفق إلى مؤتمر الأطراف بصورة رسمية.

"6 تساعد التحسينات المقترحة إدخالها بشأن تبسيط الإرشادات المقدمة من مؤتمر الأطراف إلى مرفق البيئة العالمية، والتي وردت في التوصيات الصادرة عن الاجتماع الثاني للفريق العامل على تنفيذ الاتفاقية وازداد عددها عن طريق عملية تحديد متطلبات التمويل، على معالجة نقاط الضعف إذا اعتمدها الأطراف في مؤتمر الأطراف التاسع.

7" وقد تم بصورة جزئية تنفيذ مذكرة التفاهم المتفق عليها في عام 1996 بين مؤتمر الأطراف في الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي ومجلس مرفق البيئة العالمية. وقد وُفّي كل من المرفق والاتفاقية بعدد من التزاماتهما الخاصة. وتبقى الفرص متاحة أمام كل من الاتفاقية والمرفق لتعزيز فعالية مرفق البيئة العالمية باعتباره الآلية المالية للاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي، وذلك من خلال التنفيذ الكامل لمذكرة التفاهم.

"توصيات

1" يوصي الاستعراض بأن يكفل مجلس مرفق البيئة العالمية ومؤتمر الأطراف في الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي بأن تسيّر عمليات اتخاذ القرارات الخاصة بكل منهما، بما فيها عملية تجديد موارد مرفق البيئة العالمية، واجتماعات مؤتمر الأطراف واجتماعات مجلس مرفق البيئة العالمية بشكل متزامن، وأن يجري إعلام كل منهما بالمقررات التي تتخذها الهيئة الأخرى.

2" يوصي الاستعراض بأن تعمل الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي ومرفق البيئة العالمية على تنفيذ مذكرة التفاهم بين مجلس مرفق البيئة العالمية ومؤتمر الأطراف في الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي تنفيذاً كاملاً، وذلك من خلال:

أ. تعزيز مجلس مرفق البيئة العالمية لعملية إبلاغ مؤتمر الأطراف في الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي إلى ما هو أبعد من الإبلاغ القائم على الأنشطة، أي إلى الإبلاغ القائم على النتائج فيما يتعلق بالمساهمة التي يقدمها تمويل مرفق البيئة العالمية لتحقيق أهداف الاتفاقية

ب. تقديم مؤتمر الأطراف في الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي لإرشادات واضحة ومتدرجة من حيث الأهمية، بما فيها ما يتعلق بمتطلبات التمويل، إلى مرفق البيئة العالمية للقيام بدوره في دعم تحقيق فوائد عالمية

ج. تعزيز التعاون المشترك بين الأمانتين

3" لتعزيز التعاون بين الأمانتين من أجل تنفيذ محسن لمذكرة التفاهم بين مؤتمر الأطراف في الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي وبين مجلس مرفق البيئة العالمية، يوصي الاستعراض بأن يقوم الأمين التنفيذي للاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي والمسؤول التنفيذي الأول لمرفق البيئة العالمية بإعداد وتنفيذ خطة للقيام بعمليات تعاون منظمة ومنتظمة بشكل أكبر بين الأمانتين. ويمكن وضع هذه الخطة انطلاقاً من المبادرات المتخذة في الآونة الأخيرة لتعزيز التعاون، ومن المبادرات التي عرفت نجاحاً في الماضي. ويمكن أن تتضمن عناصر هذه الخطة ما يلي:

أ. عقد اجتماع سنوي بين مؤتمر الأطراف في الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي ومكتب الاتفاقية؛

ب. مشاركة من أمانة الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي في العمل المعني بإعداد استراتيجيات التنوع البيولوجي للتجديد الخامس للموارد. ويمكن أن يتضمن هذا العمل مشاركة الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي في فريق استشاري تقني كان قد جرى توظيفه أثناء وضع الصيغة النهائية لاستراتيجية التجديد الرابع لموارد مرفق البيئة العالمية المعنية بالتنوع البيولوجي GEF 4؛

ج. مواصلة وتوسيع مدى مشاركة موظفي أمانة الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي العاملين في المجالات العلمية والتقنية في اللجان التوجيهية لمشاريع مرفق البيئة العالمية المعنية بالتنوع البيولوجي التي تكتسي أهمية خاصة بالنسبة إلى عمليات الاتفاقية بناءً على دعوة تصدر عن وكالات التنفيذ التابعة لمرفق البيئة العالمية ومن أمانة المرفق؛ و

د. إدارة اجتماعات سنوية لموظفي مرفق البيئة العالمية العاملين في مجال التنوع البيولوجي مع موظفي أمانة الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي المسؤولين عن برامج عمل الاتفاقية المشار إليها في برامج مرفق البيئة العالمية الاستراتيجية المعنية بالتنوع البيولوجي.

"4 يوصي الاستعراض بأن يعتمد مؤتمر الأطراف إطاراً مواضيعياً ربيعاً لعمليات البرمجة المتصلة باستخدام موارد مرفق البيئة العالمية، وهي الإطار الذي يحدد أولويات وخطوطاً زمنية ومؤشرات واضحة بشأن التقدم المحرز، ويمكن للمرفق على ضوءه الإبلاغ بالنتائج المحصل عليها، وأن يتم وضع الإطار انطلاقاً من الخطة الاستراتيجية للاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي ومن الأهداف الاستراتيجية المتعلقة بالتنوع البيولوجي في التجديد الرابع لموارد مرفق البيئة العالمية GEF 4 ومن البرامج الاستراتيجية لتحقيق أقصى حد ممكن من التوافق والفعالية.

"5 يوصي الاستعراض بأن يجري مؤتمر الأطراف تحليلاً لطلب يقدمه إلى صندوق مرفق البيئة العالمية الاستئماني بشأن مقدار الأموال، بما يتوافق مع ولاية الفوائد العالمية للمرفق، التي تعد ضرورية لمساعدة البلدان النامية والبلدان التي تمر اقتصادياتها بمرحلة انتقالية على الوفاء بالتزاماته بموجب الاتفاقية. وينبغي إرسال هذا التحليل في صورة رسمية إلى مجلس مرفق البيئة العالمية بغية إدراجه في المفاوضات المتعلقة بالتجديد الخامس للموارد والتجديدات التي تتم في المستقبل.

"6 يوصي الاستعراض بأن يعمل مرفق البيئة العالمية على تحسين عملية الإبلاغ الموجهة للاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي للانتقال من إثبات امتثال أنشطة المرفق لإرشادات مؤتمر الأطراف إلى إثبات المساهمة التي يقدمها المرفق لتحقيق أهداف الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي وبرامج عملها. وبغية تفعيل هذه التوصيات، نوصي بما يلي:

أ. يحدد مؤتمر الأطراف، بالتشاور مع مرفق البيئة العالمية، شكل وطبيعة التقارير القائمة على النتائج التي يتوقع الحصول عليها من مرفق البيئة العالمية في الإرشادات التي قدمها له- ويحافظ على نموذج معين خاص بالفترة المتعلقة بكل عملية تجديد.

ب. تركز التقارير التي يرفعها مرفق البيئة العالمية إلى مؤتمر الأطراف على التقدم المنجز والنتائج المحرزة على ضوء الأهداف الثلاثة للاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي والخطة الاستراتيجية للاتفاقية والتزامات الأطراف بموجب الاتفاقية (مثل التقارير الوطنية)، بالإضافة إلى التقدم المحرز والنتائج المنجزة لدعم بروتوكول قرطاجنة للسلامة الأحيائية.

7" يوصي الاستعراض بأن يعتمد مؤتمر الأطراف في الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي خطة تمويل ربعية لتنفيذ الاتفاقية، تعمل على تحديد الأدوار ومستوى التمويل المتوقع على المستوى الوطني والإقليمي والدولي من مرفق البيئة العالمية بما يشمل التمويل المشترك، ومن الحكومات الوطنية ومن الوكالات المانحة الثنائية والمتعددة الأطراف ومن المصادر الخاصة. وتتيح هذه الخطة تقييماً واقعياً للطلب باعتباره أساساً لاستراتيجية تعبئة الموارد التي هي في قيد الإعداد في الوقت الحاضر.

8" يوصي الاستعراض بأن يطلب مؤتمر الأطراف في الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي إلى مجلس مرفق البيئة العالمية بأن يقوم بتشكيل دور ملائم ومستمر للمرفق بخصوص المساعدة على حشد الموارد لصالح الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي.

9" يوصي الاستعراض بأن يقوم استعراض منتصف المدة لإطار تخصيص الموارد بتقييم أسباب المستوى المنخفض للاستخدام الأولي لمرفق البيئة العالمية المتعلقة بالتنوع البيولوجي من قبل الدول الجزرية الصغيرة النامية وأقل البلدان نمواً والبلدان التي تمر اقتصادياتها بمرحلة انتقالية.

10" يوصي الاستعراض بأن يقوم مرفق البيئة العالمية بإعداد مجموعات بيانات وأدوات بيانات قائمة على الشبكة الدولية وذات مستوى أحسن لإتاحة القيام بإبلاغ أحسن عن مشاريع المرفق وإتاحة وصول الأطراف وغيرها من أصحاب المصلحة الآخرين إلى حافظة المعلومات المتعلقة بالتنوع البيولوجي. وينبغي تقديم هذه البيانات عن طريق أهداف الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي وبرامج عملها، بالإضافة إلى الأهداف الاستراتيجية لمرفق البيئة العالمية المعنية بالتنوع البيولوجي وبرامجه الاستراتيجية. وهذا من شأنه أن يسمح بتحسين مستوى الإبلاغ الذي يضطلع به مجلس مرفق البيئة العالمية تجاه مؤتمر الأطراف، وإتاحة المجال للأطراف وأصحاب المصلحة لتحديد مساهمة مرفق البيئة العالمية في تنفيذ الاتفاقية.

11" يوصي الاستعراض بأن يقوم المكتب التنفيذي لمرفق البيئة العالمية باستعراض شامل للكيفية التي تجري بها معالجة وضمان الاستدامة في المجال المحوري المعني بالتنوع البيولوجي في مرفق البيئة العالمية على كافة المستويات، بما

فيها عملية إعداد وتطبيق البرامج الاستراتيجية المتعلقة بالتنوع البيولوجي وعملية رسم وتنفيذ المشاريع وعملية تقييم البرامج والمشاريع. ويحتاج هذا الاستعراض إلى إشراك طائفة من أصحاب المصلحة من ذوي الخبرة والتجربة في استدامة المشاريع والاستدامة البيئية، بمن فيهم أولئك الذين يعملون بنشاط مع الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي.

12" يوصي الاستعراض بأن يطلب مؤتمر الأطراف إلى مجلس مرفق البيئة العالمية أن يعترف ويضع بصورة رسمية، ضمن سياسة الرصد والتقييم التي ينتهجها المرفق، الدور الذي يضطلع به نظام الرصد والتقييم في دعم الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي والاتفاقيات الأخرى التي يعمل كآلية مالية لصالحها.

13" يوصي الاستعراض بأن يطلب مؤتمر الأطراف إلى مجلس مرفق البيئة العالمية إرسال كل تقييمات مرفق البيئة العالمية ذات الصلة كتقارير مستقلة، وأيضاً كخلاصات لكل تقرير من تقارير التقييم على شكل فصل في كل تقرير للمرفق، إلى مؤتمر الأطراف، حتى يتم اعتبارها كوثائق خاصة بمؤتمر الأطراف.

14" يوصي الاستعراض بأن يقوم مؤتمر الأطراف، بمساعدة أمانة الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي والمكتب التنفيذي لمرفق البيئة العالمية بوضع وتعزيز وظيفة الرصد والتقييم لتحسين تدفق المعلومات المتعلقة بنتائج الرصد والتقييم التي توصل إليها مرفق البيئة العالمية لتوجيه مؤتمر الأطراف في اتخاذ القرارات وتنفيذ الاتفاقية".

ثالثاً - توصيات

5. يقترح مشروع المقرر التالي، بعد التشاور مع مرفق البيئة العالمية، لينظر فيه الاجتماع التاسع لمؤتمر الأطراف:

"إن مؤتمر الأطراف

إن يشير إلى المادة 21، الفقرة 3، من الاتفاقية،

"وإن يشير أيضاً إلى مذكرة التعاون الموقعة بين مؤتمر الأطراف ومجلس مرفق البيئة العالمية،

"وبعد أن استعرض تقرير مجلس مرفق البيئة العالمية المقدم إلى الاجتماع التاسع لمؤتمر الأطراف،

"وبعد أن نظر في التقرير المستقل بشأن الاستعراض الثالث لفعالية الآلية المالية للاتفاقية،

1." يلاحظ تدابير الإصلاح التي أدخلها المسؤول التنفيذي الأول لمرفق البيئة العالمية لتحسين تلاءم وفعالية الآلية المالية؛

2." يقرر مواصلة استكشاف السبل والوسائل التي من شأنها تحسين فعالية تقديم الإرشادات للآلية المالية، بما فيها الأطر الربعية بالنسبة إلى أوليات البرامج المتصلة باستخدام موارد مرفق البيئة العالمية في التنوع البيولوجي، التي تتزامن مع تجديديات موارد صندوق مرفق البيئة العالمية الاستئماني؛

3." *يطلب إلى* مجلس مرفق البيئة العالمية اتخاذ الإجراءات التالية بغية تحسين فعالية الآلية المالية:

(أ) تحسين عملية الإبلاغ القائمة على النتائج فيما يتعلق بمساهمة المرفق في تمويل التكاليف الإضافية لتحقيق أهداف الاتفاقية؛

(ب) إبلاغ الاجتماع العاشر لمؤتمر الأطراف بشأن تنفيذ الإطار الربعي المتعلق بأوليات البرامج المتصلة باستخدام موارد مرفق البيئة العالمية في التنوع البيولوجي؛

(ج) تعزيز الدور الذي يؤديه مرفق البيئة العالمية في تعبئة الموارد لتحقيق أهداف الاتفاقية؛

(د) معالجة مقيدات القدرات، لا سيما لدى الدول الجزرية الصغيرة النامية وأقل البلدان نمواً والبلدان التي تمر اقتصادياتها بمرحلة انتقالية، والعوامل المتصلة برسم وتنفيذ أطر تخصيص الموارد؛

(هـ) تحسين نظام المعلومات المتعلقة بالمشاريع، بما في ذلك إعداد مجموعات بيانات وأدوات بيانات قائمة على الشبكة الدولية للسماح بزيادة فرص الوصول والتتبع الأحسن بالاستناد إلى الإرشادات الصادرة عن مؤتمر الأطراف؛

(و) التشجيع على تبادل الخبرات والدروس المستفادة في معالجة استدامة المشاريع الممولة لخدمة التنوع البيولوجي؛

(ز) الاعتراف بالدور الذي تضطلع به الاتفاقيات التي تعمل الآلية المالية لصالحها والعمل على توسيعه، ضمن سياسة الرصد والتقييم التي ينتهجها مرفق البيئة العالمية، بما في ذلك إرسال نتائج التقييم الملخصة تلخيصاً جيداً وتقارير التقييم الكاملة وذات الصلة بالتنوع البيولوجي إلى مؤتمر الأطراف؛

(ح) إدراج الاستنتاجات والتوصيات المتعلقة بجميع التقييمات ذات الصلة الصادرة عن مكتب مرفق البيئة العالمية للتقييم في نتائج تقاريره المنتظمة.

"4. يشجع الأمين التنفيذي والمسؤول التنفيذي الأول لمرفق البيئة العالمية ومدير مكتب مرفق البيئة العالمية للتقييم على مواصلة تعزيز التعاون بين الأمانتين فيما يتعلق بصياغة السياسات العامة وإعداد المشاريع والمراقبة، بالإضافة إلى الرصد والتقييم.

"5. لنظر الاجتماع التاسع لمؤتمر الأطراف، يطلب إلى الأمين التنفيذي أن:

(أ) يدير، بالتشاور مع مرفق البيئة العالمية، تقييماً أولياً لمقدار الأموال الضرورية للمساعدة على تنفيذ الاتفاقية للفترة السادسة من تجديد الموارد لصندوق مرفق البيئة العالمية الاستئماني؛

(ب) يعدّ بالتشاور مع مكتب مرفق البيئة العالمية للتقييم، مقترحاً بشأن الاختصاصات، يتضمن خيارات التكلفة بالنسبة إلى الاستعراض الرابع لفعالية الآلية المالية."
